

Проект «Спільна адреса – Прага 13»

Міський район Прага 13 тривалий час є місцем, куди прямують жити мігранти, тому вже з 2010 року його владою реалізуються інтеграційні ініціативи для мігрантів з третій країн та широкого загалу.

Строки проекту: 01. 02.–31. 12. 2017 р.

ЗАНЯТТЯ ЗА ПРОЕКТОМ:

1. Репетиторство чеської мови в дитсадках:

Дитсадок – Mezi Školami 2323, Дитсадок «Гаваї» (Havaj), Mezi Školami 2482, Дитсадок «Роснічка» (Rosnička), Běhouňkova 2474, Дитсадок – Ovčí Hájek 2177, Дитсадок – Husníkova 2075, Дитсадок «Сонечко під дахом» (Sluníčko pod střešou), Mohylová 1964

2. Канікулярні курси чеської мови:

Факультетська початкова школа Брдічкова (Brdčickova), 21. 08.–01. 09. 2017 р.
mblahutova@fzsbrcickova.cz

Факультетська початкова школа Mezi Školami (Mezi Školami), 21. 08.–01. 09. 2017 р.
zastupce@fzsmeziskolami.cz

Факультетська початкова школа Травнічкова (Trávníčkova), 21.–25. 08. 2017 р.
BumbalkovaH@seznam.cz.

3. Безкоштовне репетиторство в початкових школах:

Початкова школа Клаусова (Klausova), Факультетська початкова школа Mezi Školami (Mezi Školami), Факультетська початкова школа Брдічкова (Brdčickova), Факультетська початкова школа Травнічкова (Trávníčkova)

4. Освітньо-виховна програма для початкових шкіл (Divadelta o.s.)

5. Мовні курси для дорослих (Центр інтеграції іноземців)

понеділок, середа, 18:00–19:30 – Курси для початківців
вівторок, четвер, 18:00–19:30 – Курси для просунутих початківців (A1)
Гімназія ім. Ярослава Гейровски, Mezi Školami 2475, Praha 5 (аудиторія № 152)

6. Підготовка педагогів дитячих садків та початкових шкіл (META o.p.s. – Об'єднання на підтримку можливостей для молодих мігрантів)

7. Двосеместровий курс підвищення кваліфікації викладачів чеської мови як іноземної, Інститут мовно-професійної підготовки (ÚJOP) Карлова університету в Празі

8. Культурна програма для дитсадків

9. Клуб «Розмаїтий світ» (при Факультетській початковій школі Травнічкова)
Програма дозвілля для дітей (середа після обіду)

10. Дозвільні заняття Будинку дітей та юнацтва Стодулки (інформація на www.ddmstodulky.cz)

11. Культурні заходи „Ми не чужі один одному...“
24. 06. 2017 р. з 14 години, центральний парк Праги 13 – біля кегельбану

12. Актуалізація сайту міського району Прага 13
<http://www.praha13.cz/integrace-cizincu>

13. Робоча група «Інтеграція іноземців у міському районі Прага 13»

ДЕТАЛЬніше ПРО ІНТЕГРАЦІЮ ІНОЗЕМЦІВ:

Міський район Прага 13

Відділ профілактики та розвитку соціальних послуг
(3-й поверх, кабінет 320)

Sluneční náměstí 2580/13, 158 00 Praha 5

тел. 235-011-453, мобільний: 722-420-012

syrovup@p13.mepnet.cz



Dự án Chung địa chỉ – Praha 13

Địa phận Praha 13 là nơi đến ở của nhiều người tỵ nạn, bởi thế từ năm 2010 đã cho thực hiện các hoạt động hòa nhập rộng rãi cho những người ngoại quốc đến từ nước thứ ba.

Dự án kéo dài từ: 1. 2.–31. 12. 2017

CÁC HOẠT ĐỘNG:

1. **Dạy tiếng Séc tại các trường mẫu giáo:**

Trường mẫu giáo Mezi Školami 2323, Trường mẫu giáo Havaj, Mezi Školami 2482, Trường mẫu giáo Rosnička, Běhouňkova 2474, Trường mẫu giáo Ovčí Hájek 2177, Trường mẫu giáo Husníkova 2075, Trường mẫu giáo Sluníčko pod střešou, Mohylová 1964

2. **Khóa tiếng Séc trong kỳ nghỉ hè:**

Trường phổ thông cơ sở Brdčickova 21. 8.–1. 9. 2017
mblahutova@fzsbrcickova.cz

Trường phổ thông cơ sở Mezi Školami 21. 8.–1. 9. 2017
zastupce@fzsmeziskolami.cz

Trường phổ thông cơ sở Trávníčkova 21. 8.–25. 8. 2017
BumbalkovaH@seznam.cz.

3. **Dạy miễn phí tại các trường cơ sở:**

Trường cơ sở Klausova, Trường cơ sở Mezi Školami, Trường cơ sở Brdčickova, Trường cơ sở Trávníčkova

4. **Các chương trình giáo dục cho trường cơ sở (Divadelta o.s.)**

5. **Các khóa học tiếng cho người lớn (trung tâm hội nhập người nước ngoài)**

Thứ 2, thứ 4 18:00–19:30 Khóa học cho người mới bắt đầu

Thứ 3, thứ 5 18:00–19:30 Khóa học cho người đã hơi biết (A1)

Trường trung học Jaroslava Heyrovského, Mezi Školami 2475, Praha 5 (phòng học số 152)

6. **Giảng dạy trình độ sư phạm cho giáo viên mẫu giáo và phổ thông cơ sở (META o.p.s. – hiệp hội tạo cơ hội cho người tỵ nạn trẻ)**

7. **Hai học kỳ tiếng Séc hoàn thiện, ÚJOP UK (đại học tổng hợp) tại Praha**

8. **Chương trình văn hóa cho trường mẫu giáo**

9. **Câu lạc bộ thể giới mộng mơ (tại trường cơ sở Trávníčkova)**

Chương trình tự do cho trẻ em (thứ 4 buổi chiều)

10. **Hoạt động trong thời gian rảnh tại Nhà Thiếu nhi thanh niên**

(Domu dětí a mládeže) Stodůlký (thông tin tại www.ddmstodulky.cz)

11. **Hoạt động văn hóa „chúng tôi không xa lạ...“**

24. 6. 2017 từ 14 h, công viên trung tâm Praha 13, cạnh nơi chơi bowling

12. **Các thông tin thời sự tìm tại trang của ủy ban Praha 13**

<http://www.praha13.cz/integrace-cizincu>

13. **Nhóm hoạt động hội nhập cho người nước ngoài tại Praha 13**

THÊM THÔNG TIN VỀ HỘI NHẬP NGƯỜI NƯỚC NGOÀI:

Địa phận Praha 13

(Phòng phát triển dịch vụ xã hội) Oddělení prevence

a rozvoje sociálních služeb, (tầng 2, cửa số 320)

Sluneční náměstí 2580/13, 158 00 Praha 5

Điện thoại 235 011 453, di động: 722 420 012

syrovup@p13.mepnet.cz



Společná adresa
Praha 13
2017



Projekt „Společná adresa – Praha 13“ zaměřený na integraci cizinců je financován Ministerstvem vnitra ČR a spolufinancován MČ Praha 13.



Projekt Společná adresa – Praha 13

MČ Praha 13 je dlouhodobým cílem pro život migrantů, proto již od roku 2010 realizuje integrační aktivity pro migranty z třetích zemí a širší veřejnost.

Doba trvání projektu: 1. 2.–31. 12. 2017

AKTIVITY PROJEKTU:

1. Doučování Čj v MŠ:

MŠ Mezi Školami 2323, MŠ Havaj, Mezi Školami 2482, MŠ Rosnička, Běhounkova 2474, MŠ Ovčí Hájek 2177, MŠ Husníkova 2075, MŠ Sluníčko pod střechou, Mohylová 1964

2. Prázdninový kurz Čj:

FZŠ Brdičkova 21. 8.–1. 9. 2017 mblahutova@fzsbdrickova.cz
FZŠ Mezi Školami 21. 8.–1. 9. 2017 zastupce@fzsmeziskolami.cz
FZŠ Trávníčkova 21. 8.–25. 8. 2017 BumbalkovaH@seznam.cz

3. Bezplatné doučování v ZŠ:

ZŠ Klausova, FZŠ Mezi Školami, FZŠ Brdičkova, FZŠ Trávníčkova

4. Výchovně edukativní program pro ZŠ (Divadelta o.s.)

5. Jazykové kurzy pro dospělé (Centrum pro integraci cizinců, o.p.s.)

pondělí, středa 18:00–19:30 Kurz pro začátečníky
úterý, čtvrtek – 18:00–19:30 Kurz pro mírně pokročilé (A1)
Gymnázium Jaroslava Heyrovského, Mezi Školami 2475, Praha 5 (učebna č. 152)

6. Vzdělávání pedagogů MŠ a ZŠ

(META o.p.s. – Sdružení pro příležitosti mladých migrantů)

7. Dvousemestrální zdokonalovací kurz k výuce češtiny jako cizího jazyka, ÚJOP UK v Praze

8. Kulturní program pro MŠ

9. Klub Rozmanitý svět (při FZŠ Trávníčkova)
Volnočasový program pro děti (středa odpoledne)

10. Volnočasové aktivity Domu dětí a mládeže Stodůlky

(info na www.ddmstodulky.cz)

11. Kulturní akce „Nejsme si cizí...“

24. 6. 2017 od 14 hodin, centrální park Prahy 13 u kuželárny

12. Aktualizace webových stránek MČ Praha 13

<http://www.praha13.cz/Integrace-cizincu>

13. Pracovní skupina Integrace cizinců v MČ Praha 13

VÍCE O INTEGRACI CIZINCŮ:

Městská část Praha 13
Oddělení prevence a rozvoje sociálních služeb
(2. patro, číslo dveří 320)
Sluneční náměstí 2580/13, 158 00 Praha 5
tel. 235 011 453, mobil: 722 420 012
syrovyp@p13.mepnet.cz



Shared Address – Prague 13 project

Prague 13 City Section is the long-term goal for the lives of migrants, which is why it has been conducting integration activities for migrants from third countries and the general public since 2010.

Project duration: 1 February – 31 December 2017

PROJECT ACTIVITIES:

1. Czech language tutoring at preschools (MŠ):

MŠ Mezi Školami 2323, MŠ Havaj, Mezi Školami 2482, MŠ Rosnička, Běhounkova 2474, MŠ Ovčí Hájek 2177, MŠ Husníkova 2075, MŠ Sluníčko pod střechou, Mohylová 1964

2. Holiday Czech language courses (faculty elementary school – FZŠ):

FZŠ Brdičkova 21 August – 1 September 2017 mblahutova@fzsbdrickova.cz
FZŠ Mezi Školami 21 August – 1 September 2017
zastupce@fzsmeziskolami.cz
FZŠ Trávníčkova 21 August – 25 August 2017 BumbalkovaH@seznam.cz.

3. Free tutoring at elementary school (ZŠ):

ZŠ Klausova, FZŠ Mezi Školami, FZŠ Brdičkova, FZŠ Trávníčkova

4. Educational program for elementary schools (Divadelta o.s.)

5. Language lessons for adults (Foreigner Integration Centre)

Monday, Wednesday 18:00–19:30 Course for beginners
Tuesday, Thursday – 18:00–19:30 Course for beginner intermediate (A1)
Gymnázium Jaroslava Heyrovského, Mezi Školami 2475, Prague 5 (classroom no. 152)

6. Education of preschools and elementary school teachers (META o.p.s. – Association for Opportunities for Young Migrants)

7. Two-semester improvement course in teaching Czech as a foreign language, Institute for Language and Preparatory Studies, Charles University in Prague

8. Cultural program for preschools

9. Diverse World Club (within FZŠ Trávníčkova)
Leisure program for children (Wednesday afternoon)

10. Leisure activities of the Stodůlky Children and Adolescents Centre (info at www.ddmstodulky.cz)

11. Cultural event “We’re not strangers...”

24 June 2017 from 14:00, central park in Prague 13, u kuželárny

12. Update of the Prague 13 City Section website

<http://www.praha13.cz/Integrace-cizincu>

13. Foreigner Integration workgroup at the Prague 13 City Section

MORE ABOUT FOREIGNER INTEGRATION:

Prague 13 City Section
Prevention and Social Services Development Dept.
(2nd floor, door no. 320)
Sluneční náměstí 2580/13, 158 00 Prague 5
Phone: 235 011 453, mobile: 722 420 012
syrovyp@p13.mepnet.cz



Проект Общий адрес – Прага 13

Городской район Прага 13 в течение длительного времени является местом жительства мигрантов, поэтому с 2010 года реализует интеграционные мероприятия для мигрантов из третьих стран и широкой общественности.

Продолжительность проекта: 1. 2.–31. 12. 2017

МЕРОПРИЯТИЯ ПРОЕКТА:

1. Дополнительное обучение чешскому языку в детских садах:
Детский сад Межи Школами (Mezi Školami) 2323, Детский сад «Гавай» (Havaj), Межи Школами (Mezi Školami) 2482, Детский сад «Росниčka» (Rosnička), Бегоункова (Běhounkova) 2474, Детский сад «Овчи Гаек» (Ovčí Hájek) 2177, Детский сад Гусникова (Husníkova) 2075, Детский сад «Солнышко под крышей» (Sluníčko pod střechou), Могилова (Mohylová) 1964

2. Летний курс чешского языка:

Факультетская начальная школа Брдиčkova (Brdičkova) 21. 8.–1. 9. 2017
mblahutova@fzsbdrickova.cz
Факультетская начальная школа Межи Школами (Mezi Školami) 21. 8.–1. 9. 2017
zastupce@fzsmeziskolami.cz
Факультетская начальная школа Травничкова (Trávníčkova) 21. 8.–25. 8. 2017
BumbalkovaH@seznam.cz.

3. Бесплатное дополнительное обучение в начальных школах:

Начальная школа Клаусова (Klausova), Факультетская начальная школа Межи Школами (Mezi Školami), Факультетская начальная школа Брдиčkova (Brdičkova), Факультетская начальная школа Травничкова (Trávníčkova)

4. Воспитательно-образовательная программа для начальных школ (Divadelta o.s.)

5. Курсы обучения языку для взрослых (Центр интеграции иностранцев, о.п.с.)
понедельник, среда 18:00–19:30 Курс для начинающих
вторник, четверг – 18:00–19:30 Курс для низшего среднего уровня (A1)
Гимназия Ярослава Гейровского (Jaroslava Heyrovského), Mezi Školami 2475, Прага 5 (класс № 152)

6. Образование педагогов детских садов и начальных школ (META o.p.s. – Объединение по поиску возможностей для молодых мигрантов)

7. Двух семестровый курс совершенствования для обучения чешскому языку как иностранному языку, Институт профессиональной языковой подготовки Карлова университета в Праге

8. Культурная программа для детских садов

9. Клуб «Многообразный мир» (Rozmanitý svět) (при Факультетской начальной школе Травничкова) Программа свободного времяпрепровождения для детей (среда, вторая половина дня)

10. Мероприятия свободного времяпрепровождения Дома детей и молодежи Стодулки (Stodůlky) (информация на www.ddmstodulky.cz)

11. Культурные мероприятия „Мы не чужие друг другу...“

24. 6. 2017 с 14 часов, центральный парк Праги 13 возле боулинг-клуба

12. Актуализация веб-сайта Городского района Прага 13

<http://www.praha13.cz/Integrace-cizincu>

13. Рабочая группа Интеграция иностранцев в Городском районе Прага 13

ПОДРОБНЕЕ ОБ ИНТЕГРАЦИИ ИНОСТРАНЦЕВ:

Городской район Прага 13
Отделение профилактики и развития социальных служб
(2-й этаж, номер кабинета 320)
Sluneční náměstí 2580/13, 158 00 Praha 5
тел. 235 011 453, моб. тел.: 722 420 012
syrovyp@p13.mepnet.cz

